

Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. 2020-515272

uzavřená dle ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění (dále jen „**občanský zákoník**“) a v souladu s § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), v platném znění (dále jen „**ZEK**“)

Vlastník sítě elektronických komunikací:

České Radiokomunikace a.s.

Se sídlem: Skokanská 2117/1, Břevnov, 169 00 Praha 6

IČO: 24738875

DIČ: CZ24738875

Zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,
spisová značka B 16505

Zastoupený: Mgr. Pavlem Kosem, technickým ředitelem

Bankovní spojení: xxx

Číslo účtu: xxx

(dále jen „**ČRa**“)

a

Stavebník žádající o překládku sítě elektronických komunikací:

Správa železnic, státní organizace

Se sídlem: Dlážděná 1003/7, Nové Město, 110 00 Praha 1

IČO: 70994234

DIČ: CZ70994234

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,
spisová značka A 48384

zastoupená: ing. Miroslavem Bocákem, ředitelem organizační jednotky Stavební správa východ

adresa pro doručování písemností: Správa železnic, státní organizace, Stavební správa východ, Nerudova 1, 779 00 Olomouc

Bankovní spojení: xxx

Číslo účtu: xxx

(dále jen „**Stavebník**“)

uzavírají tuto smlouvu:

Definice pojmů

Překládkou sítě elektronických komunikací (tato síť dále jen „**SEK**“) se rozumí stavba spočívající ve změně trasy vedení veřejné komunikační sítě nebo přemístění zařízení veřejné komunikační sítě.

Čl. 1

Úvodní ustanovení

1.1 Společnost ČRa je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě této smlouvy. Stavebník ve smyslu Vyjádření k existenci SEK č. UPTS/OS/234634/2019 ze dne 12. 12. 2019 vyvolává dle § 104 odst. 17 ZEK překládku dotčeného úseku SEK.

1.2 Překládka SEK dle této smlouvy je vedena pod označením:
„Modernizace železničního uzlu Pardubice“.

Čl. 2

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je realizace překládky SEK v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou a úhrada nákladů překládky SEK ve smyslu § 104 odst. 17 ZEK, resp. závazek společnosti ČRa zajistit realizaci překládky SEK a závazek Stavebníka uhradit její náklady.

Čl. 3

Překládka SEK, podmínky překládky SEK

3.1 Překládka SEK dle této smlouvy bude realizována na nemovitostech a v rozsahu (územním i stavebnětechnickém) dle Situace stavby – koordinačního výkresu překládky SEK „**Modernizace železničního uzlu Pardubice**“, která je Přílohou č. 2 této smlouvy (dále jen „**Překládka**“).

3.2 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou :

- zajištění příslušného pravomocného územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby (Překládky) nebo příslušného územního souhlasu,
- zajištění práv k užívání Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. uzavření příslušné smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene s každým vlastníkem nemovitosti dotčené překládkou SEK,

(to vše dále jen „**Předpoklady pro realizaci překládky SEK**“).

3.3 Bez zajištění Předpokladů pro realizaci překládky SEK nebude Překládka realizována.

3.4 Vlastníkem přeložené SEK zůstává společnost ČRa.

3.5 Společnost ČRa je oprávněna realizaci Překládky pověřit jinou osobu. Při realizaci Překládky jinou osobou nese společnost ČRa odpovědnost, jako by Překládku realizovala sama.

3.6 Společnost ČRa je povinna zahájit práce na realizaci Překládky až na základě písemné výzvy Stavebníka doručené k rukám odpovědné osoby ČRa dle Čl. 8. této smlouvy (dále jen „Výzva“) a po splnění všech podmínek dle této smlouvy a příslušných právních předpisů.

Čl. 4 **Náklady na překládku SEK**

4.1 Stavebník je na základě § 104 odst. 17 ZEK povinen nést nezbytné náklady překládky dotčeného úseku SEK. Stavebník se zavazuje uhradit všechny náklady související s přípravou a realizací Překládky, především s vypracováním projektové a realizační dokumentace Překládky, její řádné projednání s příslušnými správními orgány, následné provedení realizace stavby (včetně materiálu, odvozu všech odpadů a začišťovacích prací), včetně nákladů na vypracování dokumentace skutečného provedení stavby, geodetické dokumentace, geometrického plánu, úhrady nákladů spojených se zřízením smluv o smlouvách budoucích o zřízení služebnosti/věcného břemene a smluv o zřízení služebnosti/věcného břemene, plateb spojených se zřízením služebností/věcných břemen ke všem pozemkům dotčeným Překládkou (a případně, bude-li třeba, i ke všem pozemkům dotčeným ochranným pásmem Překládky), a úhrady všech správních i jiných poplatků (včetně poplatků za podání návrhu na vklad služebností/věcného břemene do katastru nemovitostí).

4.2 xxxxx

4.3 Výše nákladů na Překládku dle bodu 4.1, 4.2 a 4.5 této smlouvy známých ke dni uzavření této smlouvy činí **497 865,-** Kč bez DPH (slovy: čtyři sta devadesát sedm tisíc osm set šedesát pět korun české, bez DPH) a jejich specifikace je uvedena v Příloze č. 1 této smlouvy, přičemž v konkrétních bodech a obsahu se může tato Příloha č. 1 měnit bez vlivu na cenu uvedenou v tomto bodě 4.3.

4.4 Příslušná fakturace bude provedena dle skutečně provedených prací a vzniklých nezbytných nákladů, resp. nezbytných nároků ČRa v souladu s touto smlouvou a/nebo právními předpisy. K jakékoliv částce fakturované dle této smlouvy bude vždy připočtena DPH v sazbě nebo sazbách podle platných právních předpisů.

4.5 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky společností ČRa vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, vzniklé v souladu s ust. § 104 odst. 17 ZEK, které nejsou vyčísleny v Čl. 4. bod 4.3 této smlouvy, Stavebník se zavazuje je společnosti ČRa uhradit. Může se jednat například o:

- náklady na náhrady za omezení vlastnického práva zřízením služebnosti/věcného břemene vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o zřízení služebnosti/věcného břemene, případně dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením věcného břemene rozhodnutím (blíže v Čl. 6. bodu 6.3 této smlouvy),
- náklady vzniklé v souvislosti s vyvlastňovacím řízením dle předchozího odstavce a dle čl. 6. bodu 6.3 této smlouvy,
- náklady související se zrušením a následným výmazem věcných břemen (vázancích na nemovitostech dotčených původní, překládanou, trasou SEK) z katastru nemovitostí,
- náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu,
- hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými,
- náklady na projekt dopravně inženýrských opatření,
- náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
- náklady na identifikaci parcel,
- náklady na správní poplatky podle zákona č. 634/2004 Sb., v platném znění, které vzniknou zhotoviteli v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí - povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,
- náklady, související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací předmětného díla (resp. Překládky) podle zákona č. 565/1990 Sb., o místních poplatcích, v platném znění,
- náklady související se zvláštním užíváním komunikace ve smyslu § 25 zákona č. 13/1997 Sb.,
- náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
- náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
- náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
- náklady související se záchranným archeologickým dohledem.

Čl. 5 Platební podmínky

5.1 Jakoukoliv platbu dle této smlouvy je Stavebník povinen uhradit společnosti ČRa na základě daňového dokladu – faktury (dále jen „**faktura**“) vystavené společností ČRa.

5.2 Faktura ČRa bude vystavena do 30 dnů od ukončení realizace Překládky ve smyslu Čl. 6. bod 6.7 této smlouvy, a to na náklady (resp. částky), které budou k datu vystavení faktury vyčísleny a společností ČRa známy (zejména pak na částku dle Čl. 4. bodu 4.3 této smlouvy),

příčemž Stavebník je povinen takovou fakturu uhradit ve lhůtě 60 dnů od jejího doručení Stavebníkovi.

5.3 Faktura musí obsahovat náležitosti daňového dokladu stanovené příslušnými ustanoveními zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. Faktura bude Stavebníkovi vždy zasílána na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy.

5.4 Platby dle této smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet společnosti ČRa uvedený v hlavičce této smlouvy, pokud nebude příslušnou fakturou nebo společností ČRa stanoveno jinak.

Čl. 6

Práva a povinnosti smluvních stran

6.1 V souvislosti s provedením Překládky se Stavebník zavazuje poskytnout společnosti ČRa veškerou potřebnou součinnost, zejména pak zajistí koordinaci na staveništi a před realizací Překládky předá společnosti ČRa platné územní rozhodnutí.

6.2 ČRa se zavazuje, že realizaci Překládky zajistí nejpozději do 60 dnů od okamžiku, kdy budou současně splněny všechny následujících skutečnosti: i) doručena Výzva, ii) naplněny všechny Předpoklady pro realizaci překládky SEK a iii) splněny povinnosti Stavebníka před realizací překládky, výslovně uvedené v předchozím bodě 6.1 tohoto článku.

6.3 Stavebník bere na vědomí, že mezi společností ČRa a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 ZEK k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene a po realizaci Překládky k uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene (popřípadě jiné písemné smlouvy), event. dojde ke zřízení věcného břemene ve vyvlastňovacím řízení. Výslovně se tak uvádí, že náhrady za zřízení takových věcných břemen, které společnost ČRa vlastníkům dotčených nemovitostí uhradí, bude Stavebník s ohledem na ustanovení § 104 odst. 17 ZEK povinen uhradit společnosti ČRa jako náklady vzniklé společnosti ČRa v souvislosti s Překládkou, nebo je bude hradit dle bodu 6.4 tohoto článku. Stejně tak je Stavebník povinen uhradit společnosti ČRa jakékoliv související platby, zejména náklady na uhrazení správních poplatků za vklad věcných břemen do katastru nemovitostí, případně náklady vzniklé společnosti ČRa v souvislosti s vyvlastňovacím řízením.

6.4 Aniž tím je dotčeno výše uvedené, Stavebník je výslovně povinen uhradit jednorázovou platbu za omezení vlastnického práva zřízením služebnosti/věcného břemene každému vlastníku pozemků dotčených Překládkou. Stavebník se zavazuje tuto platbu uhradit podle podmínek příslušné smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti/věcného břemene nebo smlouvy o zřízení služebnosti/věcného břemene, pokud bude Stavebník jednou ze stran některé z těchto smluv. Stavebník se zavazuje neprodleně po zaplacení jednorázové úhrady předat ČRa doklad osvědčující provedení platby.

6.5 Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti ČRa při uzavírání smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti/věcného břemene a po realizaci Překládky při uzavírání smlouvy o zřízení služebnosti/věcného břemene veškerou potřebnou součinnost, včetně toho, že se na výzvu ČRa stane stranou kterékoliv ze shora uvedených smluv.

6.6 Sjednaná lhůta realizace Překládky dle Čl. 6. bodu 6.2 této smlouvy se prodlužuje o tolik dnů, o kolik byť započatých dnů byly práce k jejímu provedení přerušeny nebo nemohly být případně zahájeny z důvodu nikoliv na straně společnosti ČRa.

6.7 Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky.

6.8 Stavebník pořizuje přijaté zdanitelné plnění výlučně pro plnění, které není předmětem daně a je v postavení osoby povinné k dani.

Čl. 7 Sankce

7.1 xxxxxx.

Čl. 8 Kontaktní osoby

a) Za ČRa:

ve věcech smluvních: xxx
e-mail: xxx
ve věcech technických: xxx
e-mail: xxx

odpovědná osoba pro obdržení Výzvy
xx
e-mail: xxx
adresa pro doručení: shodná se sídlem ČRa

b) ve věcech smluvních: xxx

funkce:

e-mail: xxx

ve věcech technických: xxx
funkce:
e-mail: xxx

Každá ze smluvních stran potvrzuje, že bude zpracovávat jako správce osobní údaje kontaktních a podepisujících osob druhé smluvní strany uvedené v této smlouvě. Tyto osobní údaje budou zpracovávány pouze pro účely správy smluvního vztahu založeného touto smlouvou. Osobní údaje nebudou poskytnuty žádným třetím osobám a nebudou rovněž předány do zemí mimo EU. Po skončení trvání smlouvy budou osobní údaje uchovávány jen po dobu nezbytně nutnou k ochraně oprávněných zájmů příslušné smluvní strany. Každá ze smluvních stran se zavazuje informovat kontaktní a podepisující osoby, resp. osoby jednající za ni o tom, jak bude druhá smluvní strana zpracovávat jejich osobní údaje a poučít je o jejich právech vyplývajících z Obecného nařízení o ochraně osobních údajů (EU) 2016/679.

Čl.9

Odstoupení od smlouvy

Každá strana této smlouvy může od ní na základě písemného prohlášení odstoupit, a to z důvodů jejího vážného porušení druhou stranou. Odstoupení bude realizováno nejpozději do šedesáti (60) kalendářních dnů, co druhá strana obdržela písemný návrh na odstoupení od této smlouvy.

Čl. 10

Rozvazovací podmínka

10.1. Realizace Překládky musí být zahájena nejpozději do dvou let od uzavření této smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou této smlouvy ve smyslu ustanovení § 548 a § 549 občanského zákoníku.

10.2. Tato smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou let od uzavření této smlouvy, aniž by realizace Překládky byla zahájena. Společnost ČRa je oprávněna ke splnění předmětné podmínky.

Čl. 11

Závěrečná ustanovení

11.1 Písemnosti dle této smlouvy se doručují na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, neoznámí-li písemně smluvní strana druhé smluvní straně adresu jinou.

11.2 Tato smlouva je vypracována ve třech vyhotoveních. Dvě vyhotovení obdrží Stavebník a jedno vyhotovení obdrží ČRa.

11.3 Smluvní strany se dohodly, že ustanovení § 1799 a § 1800 občanského zákoníku se na tuto smlouvu neuplatní.

11.4 Práva ČRa z této smlouvy nebo v souvislosti s ní se promlčí uplynutím 15 let ode dne, kdy společnost ČRa mohla dané právo uplatnit poprvé.

11.5 Strany sjednávají, že dopady krizového stavu a/nebo dopady vládních krizových opatření přijatých v rámci krizového stavu nebo dalších opatření přijatých orgány veřejné moci nebo orgány samosprávy v souvislosti s šířením nakažlivé choroby COVID-19 budou pro účely této smlouvy a po celou dobu její účinnosti vždy považovány za události vyšší moci ve smyslu § 2913 odst. 2 občanského zákoníku.

11.6 Společnost ČRa je oprávněna započít si svou pohledávku na smluvní pokutu dle této smlouvy oproti jakékoliv pohledávce Stavebníka dle této smlouvy nebo v souvislosti s ní bez ohledu na § 1987 odst. 2 občanského zákoníku. Společnost ČRa je oprávněna postoupit jakoukoliv pohledávku za Stavebníkem z této smlouvy i tuto smlouvu třetí osobě. Stavebník bude při postoupení této smlouvy oprávněn odmítnout osvobození ČRa od jejích povinností, pouze pokud třetí osoba (postupník) by vůči Stavebníkovi měla peněžitý dluh a zároveň by k okamžiku postoupení byla její schopnost tento dluh splnit menší než schopnost ČRa.

11.7 Smluvní strany se dohodly, že ČRa není odpovědná za porušení povinností z této smlouvy s výjimkou odpovědnosti za újmu způsobenou úmyslně nebo z nedbalosti.

11.8 Změny této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných číslovaných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami.

11.9 Smluvní strany se dohodly, že veškerá právní jednání (včetně odstoupení, pokud bude kterákoliv smluvní strana k takovému právnímu jednání oprávněna) budou smluvní strany činit pouze písemně, a to pouze formou listiny opatřené podpisem osoby oprávněné jednat za příslušnou smluvní stranu (úředně ověřeným v případě, kdy to vyžadují právní předpisy) doručené osobně, poštou či kurýrní službou. Právní jednání dle předchozí věty nelze činit elektronickými či jinými technickými prostředky.

11.10 Je nebo stane-li se některé ustanovení této smlouvy nezákonným, neplatným, neúčinným nebo nevymahatelným, nemá tato skutečnost vliv na zákonnost, platnost, účinnost či vymahatelnost zbývajících ustanovení smlouvy, pokud se důvod nezákonnosti, neplatnosti, neúčinnosti nebo nevymahatelnosti týká jen takové části právního jednání, kterou lze od ostatního obsahu oddělit a lze-li předpokládat, že by k právnímu jednání došlo i bez této nezákonné, neplatné, neúčinné či nevymahatelné části, rozpoznala-li by smluvní strana její nezákonnost, neplatnost, neúčinnost či nevymahatelnost včas. Smluvní strany se zavazují bez zbytečného odkladu po obdržení výzvy jedné ze smluvních stran adresované druhé smluvní straně nahradit všechna tato nezákonná, neplatná, neúčinná nebo nevymahatelná ustanovení, ke kterým se nepřihlíží, ustanoveními zákonnými, platnými a vymahatelnými, která co možná nejvíce budou vyjadřovat původní záměr smluvních stran.

11.11 Jakýkoli spor vzniklý z této smlouvy bude s konečnou platností řešen věcně a místně příslušným soudem České republiky. Podmínky dohodnuté v této smlouvě se považují za důvěrné.

11.12 Smlouvu je možno měnit nebo doplňovat pouze formou písemných a číslovaných dodatků.

Podléhá-li tato smlouva uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru

smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZRS“), berou smluvní strany na vědomí, že tato smlouva bude v registru smluv uveřejněna. V případě uveřejnění smlouvy v registru smluv současně platí následující ustanovení.

Smluvní strany souhlasí se zveřejněním údajů o identifikaci smluvních stran, předmětu smlouvy, jeho ceně či hodnotě a datu uzavření této smlouvy.

Zaslání smlouvy správci registru smluv k uveřejnění v registru smluv zajišťuje obvykle SŽ. Nebude-li tato smlouva zaslána k uveřejnění a/nebo uveřejněna prostřednictvím registru smluv, není žádná ze smluvních stran oprávněna požadovat po druhé smluvní straně náhradu škody ani jiné újmy, která by jí v této souvislosti vznikla nebo vzniknout mohla.

Smluvní strany výslovně prohlašují, že údaje a další skutečnosti uvedené v této smlouvě, vyjma částí označených ve smyslu následujícího odstavce této smlouvy a dále s výjimkou čl. 7.1 a lhůty obsažené v čl. 4.2, nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní tajemství“), a že se nejedná ani o informace, které nemohou být v registru smluv uveřejněny na základě ustanovení § 3 odst. 1 ZRS.

Jestliže smluvní strana označí za své obchodní tajemství část obsahu smlouvy, která v důsledku toho bude pro účely uveřejnění smlouvy v registru smluv znečitelněna, nese tato smluvní strana odpovědnost, pokud by smlouva v důsledku takového označení byla uveřejněna způsobem odporujícím ZRS, a to bez ohledu na to, která ze stran smlouvu v registru smluv uveřejnila. S částmi smlouvy, které druhá smluvní strana neoznačí za své obchodní tajemství před uzavřením této smlouvy, nebude SŽ jako s obchodním tajemstvím nakládat a ani odpovídat za případnou škodu či jinou újmu takovým postupem vzniklou (s výjimkou čl. 7.1 a lhůty obsažené v čl. 4.2). Označením obchodního tajemství ve smyslu předchozí věty se rozumí doručení písemného oznámení druhé smluvní strany SŽ obsahujícího přesnou identifikaci dotčených částí smlouvy včetně odůvodnění, proč jsou za obchodní tajemství považovány. Druhá smluvní strana je povinna výslovně uvést, že informace, které označila jako své obchodní tajemství, naplňují současně všechny definiční znaky obchodního tajemství, tak jak je vymezeno v ustanovení § 504 občanského zákoníku, a zavazuje se neprodleně písemně sdělit SŽ skutečnost, že takto označené informace přestaly naplňovat znaky obchodního tajemství.

Osoby uzavírající tuto Smlouvu za Smluvní strany souhlasí s uveřejněním svých osobních údajů, které jsou uvedeny v této Smlouvě, spolu se Smlouvou v registru smluv. Tento souhlas je udělen na dobu neurčitou.

Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední ze smluvních stran. Podléhá-li tato smlouva uveřejnění v registru smluv, nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. V opačném případě smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu poslední ze smluvních stran.

11.13 Poté, co si tuto smlouvu přečetly, smluvní strany prohlašují, že obsah této smlouvy, prohlášení, záruky, práva a závazky v ní obsažené jsou projevem jejich pravé a skutečné vůle, a že tato smlouva byla uzavřena na základě vzájemné dohody, nikoli pod nátlakem nebo za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz výše uvedených skutečností smluvní strany tuto smlouvu podepisují.

Přílohy :

1. Vyčíslení nákladů na Překládku ke dni uzavření této smlouvy
2. Situace stavby – koordinační výkres

V Praze dne 23.4.2020...

V Olomouci dne ...5.5.2020.

České Radiokomunikace a.s.

Správa železnic, státní organizace

Mgr. Pavel Kos, technický ředitel

Ing. Miroslav Bocák
Ředitel Stavební správy východ

Ověřovací doložka změny datového formátu dokumentu podle § 69a zákona č. 499/2004 Sb.

Doložka číslo: 735844

Původní datový formát: application/pdf

UUID původní komponenty: c918a80b-415d-4a09-b16b-08b246b44bdb

Jméno a příjmení osoby, která změnu formátu dokumentu provedla:

System ERMS (zpracovatel dokumentu Dana ŠÍŠKOVÁ)

Subjekt, který změnu formátu provedl: Správa železnic, státní organizace

Datum vyhotovení ověřovací doložky: 06.05.2020 14:31:02



e905957a-923b-437c-81f0-6f4c52b86be1